

Er lýsingin umbiðin fleiri ferðir og
**Luturin seldur ella
 tað eftirlýsta fingið**
 ber til at ringja 11820 og
 fáa lýsingina tikna úr
 «Lýsingartorginum»
 – vilja tit ikki órógvast av
 fólki, ið ringir til fánytis.

LEIKUTOY TIL SOLU

Lundby dukkuhus, fult
 møblerað við dukkum, 600
 kr. Statoil garasja, 100 kr.
 Ficher Price aktivitetshús,
 150 kr. Litið hús við
 bamsufamilju og kanin-
 familju og møblum, 200
 kr., og annað leikutoy.
 Kom og hygg!
 Tlf. 19032

TIL SOLU

27 MHz sendari, 24 kanal-
 ir, 40 watt, til solu fyri
 2.000 kr.
 Tlf. 22305

TRØÐ

ynskist til leigu.
 Tlf. 21362

OPIN FERDASEDIL

millum Føroyar og Dan-
 mark ynskist biliga til
 keyps.
 Tlf. 55223

TIL SOLU

FM/AM sendari til solu.
 Tlf. 18586

ROKOKO / LIS

Um nakar kann selja mær
 av hesum bestikki, vinar-
 liga ring.
 Tlf. 15760

TIL SOLU

Nýtt Husmor vindeygja,
 120 h, 150 h, heilt biliga til
 solu.
 Tlf. 47398 ella 48342

YNSKIST

Stórt vask, dupult ella
 einkult, til kjallara, helst at
 standa á gólvi.
 Tlf. 17949

TVANGSAUKTION

Pá Dommerkontoret, C.
 Pleyensgata 1, 100
 Tórshavn, afholdes
torsdag
den 23. februar 1995,
kl. 09.00

tvangsauktion, (AS 431/
 94) over matr. nr. 150 c,
 Miðvágur tilhørende Inga
 Krogh.

Auktionen er begæret
 af advokat Jógvan Páll
 Lassen, Bryggjubakki
 22, Tórshavn, tlf. 1.1260
 (j. nr. 86/94) på vegne en
 pant og udlægshaver.

Ejendommen er en lag-
 erbygning på en 119
 kvm. stor grund. Det be-
 byggede areal udgør 64
 kvm. i 1 etage.

Ejendommen kan be-
 ses efter aftale med ov-
 ennævnte advokat.

Auktionsdokumenter-
 ne ligger til gennemsyn
 på dommerkontoret.

Færøernes fogedret,
den 23.01.95

Henrik Engell Rhod
 dfm.

lesarabrev

Vilja ikki endurreisa samfelagið

Nú eitt ár er farið síðani
 peningastovnamir søgdu
 seg hava gjørt eina avtalu
 um at hjálpa trongdum set-
 húsaeigarum, hava vit tikið
 samanum.

Avtalan gekk í høvuðs-
 heitum uppá:

- 1) at leingja afturgjalds-
 tíðina upp í 30 ár, og møgu-
 luga at »míðurfrysta« ein
 part av skuldini
- 2) at seta rentuna niður
- 3) at fólk bert skuldu
 venda sær til sín dagliga
 peningastovn, sum so
 skuldi fáa avtalu í lag við
 allar lánveitararnar.

Stjórn vóru ógvuliga
 fegnir um avtaluna »set-
 húsapakkann«, stjórn í Fø-
 oya Banka boðaði enn tá frá,
 at nú fóru ikki nógv hús at
 verða tvingsilsseld.

Hvat gjørdist so úrliðið?
 Jú, nukur hava fingið eina
 avtalu, nukur av hesum
 klára eisini at yvirhalda av-
 taluna, men fyri einum ári
 síðani segði ongin frá, at tú
 skalt gjalda u.l. hálvaður
 ferð so nógv fyri eitt lán
 uppá 30 ár, sum sama lánið
 kostar í 15 ár, um annars

rentan er stöðug.

Rentulekkingina ótu teir
 almennu kassarnir beinan-
 vegin við skattahækking-
 um, tað kunnu lánstovnar-
 nir onki gera við, men slíkt
 er samarbeiði fyri at hjálpa
 sum best.

Viðvíkjandi 3. punkt-
 um er at siga, at hetta gjørd-
 ist ein sonn oyðumarkar-
 gongd hjá skuldaranum, har
 peningastovnamir royna at
 spæla hann út móti øllum
 hinum, og har ongin víkir
 frá krøvum sínum, til at
 bjarga sum mest í sín part,
 harvið koyra teir fólk long-
 ur og longur út í vesaldóm-
 in.

Um tvingsilssolurnar
 kann stutt sigast, at tað var
 líka so ósamt, sum alt annað,
 fram verður borið um hjálp
 til tey illa stöddu í samfel-
 agnum.

600 hús vórðu seld í fjór-
 og fleiri hundrad verðalýst í
 nærmastu tíðini, tað hevði
 svarað til at eini 120.000
 hús í Danmark vóru seld á
 tvang eftir hálvaðum ári.
 Síðani koma vit til hin al-
 menna partin av samfelag-

num, teggjur av politikarum
 komu sær framat við at lova
 loysnir og batar, heldur ikki
 her sást nakar úrslit, tó nú
 siga menn seg vera farnar
 undir at umhugsu møgu-
 leikarnar fyri at gera okkurt
 við spurningin, hví so
 spyrst.

Longu áðrenn Sjóvinnu-
 bankin fór av knóranum í
 okti, 92 vórðu menn greiðir
 yvir, at hin stóra sethúsa-
 skuldin fór at gerast eitt
 álvarsamt problem, men
 enn 2 1/2 ár seinni er onki
 gjørt.

Landskassin er tómur
 sum vanligt, men teir finna
 upp á ráð, teir selja virðis-
 brøv, sum helst verða inn-
 frita við nýggjum virðis-
 brøvum, hetta fer helst at
 líkast søgnum um mannin,
 sum á fyrsta sinni hevði
 fingið kekkhefti, tað var so
 lætt at hava, hann skrivaði
 bara ein kekk, tá gjaldast
 skuldi. Ein dagin segði
 bankin tó við hann, at hetta
 gekk ikki longur, tí ongin
 peningur var eftir á konto-
 ini, tað ordni eg skjótt segði
 maðurin, hvussu nóg

skulu tit hava, eg skrivi bara
 ein kekk. Vónandi verður
 søgan um virðisbrøvini ikki
 lík hesari.

Nýggi bankin er tann ein-
 asti í landinum, ið hevur
 nógvan pening, men hesin
 peningur kann ikki nýtast til
 at fjigga nakað sum helst
 her, tí solvensur bankans er
 ov veikur í mun til samfel-
 agsstöðuna, tí verður hesin
 peningur sendur av landin-
 um til at fjigga dansk
 áhugamál, er tað lógið, at
 stóran stendur við og versnar
 hjá sethúsaeigarum?

Niðurstøðan av øllum
 hesum er, at vit hava eitt
 peningavald, sum á allan
 hátt mótarbeiðir øllum
 royndum at endurreisa sam-
 felagið, og politiska valdið
 hevur ikki møguleika til at
 broyta hetta, hvat er so at
 gera?

Vinarlig heilsan

**Landsfelagið fyri
 Sethúsaeigarar**

TVANGSAUKTION

Pá Dommerkontoret, C.
 Pleyensgata 1, 100
 Tórshavn, afholdes
torsdag
den 23. februar 1995,
kl. 09.40

tvangsauktion, (AS 466/
 94) over matr. nr. 10 a,
 Hvalvik, bygning på lejet
 grund tilhørende P/F
 Norðsetur.

Auktionen er begæret
 af advokat Petur Even
 Djurhuus, Bryggjubakki
 22, Tórshavn, tlf. 1.1260
 (j. nr. 457/91) på vegne
 en pant og udlægshaver.

Ejendommen er en er-
 hvervsbygning som op-
 rindeligt er opført på
 matr. nr. 10 b, Hvalvik.
 Sidenhen har man ud-
 bygget erhvervsbygning-
 en med yderligere en
 fabrikationshall og ad-
 ministrationsbygning,

samtidigt med at man har
 forlænget den oprinde-
 lige hall noget. Ud og til-
 bygningen har fundet
 sted på nabogrunden
 matr. nr. 10 a, Hvalvik.

Nabogrunden tilhører
 Hvalvikar Kommune.
 Tvangsauktionen om-
 fatter ud- og tilbygningen
 på matr. nr. 10 a, Hvalvik.

Ejendommen kan be-
 ses efter aftale med ov-
 ennævnte advokat.

Auktionsdokumenter-
 ne ligger til gennemsyn
 på dommerkontoret.

Færøernes fogedret,
den 23.01.95

Henrik Engell Rhod
 dfm.

NY AUKTION

Pá Dommerkontoret, C.
 Pleyensgata 1, 100
 Tórshavn, afholdes
torsdag
den 23. februar 1995,
kl. 11.10

ny auktion, (AS 379/94)
 over matr. nr. 60 e, Fam-
 in beliggende Famjin.

Auktionen er begæret
 af advokat Friðá Pálsson,
 Fr. Petersensgata
 9, Tórshavn, tlf. 1.1145 (j.
 nr. 940696) på vegne en
 pant og udlægshaver.

Ejendommen er et be-
 boelseshus på en 1014
 kvm. stor grund. Det be-
 byggede areal udgør 48
 kvm. i kælder, stue og
 loftetage. Tilbygning 39
 kvm.

Første auktion afholdt-
 es torsdag den 19. januar
 1995.

Ejendommen kan be-
 ses efter aftale med ov-
 ennævnte advokat.

Auktionsdokumenter-
 ne ligger til gennemsyn
 på dommerkontoret.

Færøernes fogedret,

den 23.01.95
 Henrik Engell Rhod
 dfm.

TVANGSAUKTION

Pá Dommerkontoret, C.
 Pleyensgata 1, 100
 Tórshavn, afholdes
torsdag
den 23. februar 1995,
kl. 09.40

tvangsauktion, (AS 437/
 94) over matr. nr. 10 b,
 Hvalvik bygning på lejet
 grund tilhørende P/F
 Norðsetur.

Auktionen er begæret
 af advokat Páll Nielsen,
 Hoyviksvegur 27, Tórshavn,
 tlf. 1.2171 (j. nr.
 6494.007) på vegne en
 pant og udlægshaver.

Ejendommen er en er-
 hvervsbygning. Det be-
 byggede areal udgør
 2388 kvm. med tilbyg-
 ning 160 kvm. i 1 etage
 og tilbygget administra-
 tionsbygning 160 kvm. i 2
 etager.

Ejendommen kan be-
 ses efter aftale med ov-
 ennævnte advokat.

Auktionsdokumenter-
 ne ligger til gennemsyn
 på dommerkontoret.

Færøernes fogedret,

den 23.01.95
 Henrik Engell Rhod
 dfm.

Burtur við lappaloysnum

til Løgtingsins Figgjarnevnd

Í sambandi við Løgtingsins
 figgjarnevnd hevur biðið
 Føroya Landsstýri um at
 kanna hvussu tann pening-
 ur, bankin hevur fingið til at
 leggja burtur móti tapi av
 sethúsálunum, onkurs-
 vegna kann verða nýttur til
 at lætta um hjá sethúsaeig-
 arum í trongstöðu, loyvir
 felagið sær við hesum at
 skjóta upp:

- at peningastovnamir
 nullstilla alla renturokning
 av sethúsaskuld í eitt tíðar-
 bil, i.d. eini 5 ár.
- at lánstakarar hesa tíðina
 skulu gjalda inn á lánið í
 minsta lagi ásetta avdráttin
 – helst meira um rúm er fyri
 tí – so skuldin verður mest
 møgulegt niðurgjaldin hesi
 5 árin.

Hetta hevur við sær, at
 lánstakarar ongan skattligan
 rentufrádrátt hava, og
 landskassin og kommunur-
 nar fáa sostatt størri inn-
 tøku. Sparikassarnir kunnu
 valla heilt nullstilla rentu-
 rokningina, men landskass-
 in kundi nýtt nakað av meir-
 inntøkunum til at endur-
 gjalda sparikæsum so at
 teir eisini kundu lækkað
 rentuna mest møgulegt. Í
 hesum krepputíð kundu
 sparikassarnir eisini nýtt
 nakað av teirra skattafríu
 grunnum til gagns fyri sam-
 felagið.

Hendan loysn skuldi
 komið øllum pørtum til

gagns, sethúsaeigarin fær
 ein veruligan lætta, lands-
 kassin og kommunurnar
 meiri inntøkur, og samlaða
 lániskuldin í peningastovn-
 unum minkar nóg skjótari
 enn annars mett, so at pen-
 ingur skjótari verður leysur
 til onnur endamáli.

Landsfelagið fyri Set-
 húsaeigarar er ikki ført fyri
 at skaffa nágreinilig tøl,
 men um vit gita at sethúsa-
 skuldin verður rentað við
 4–500 mill. kr. árliga, spara
 land og kommunur árliga
 einar 160–200 mill. í rentu-
 frádrátt, nakað kanska 50
 mill. fara til endurgjald til
 sparikassarnar, eftir verða
 so 110–150 mill. í meirinn-
 tøku.

Sethúsaeigarin fær meiri
 pening at ráða yvir, solidi-
 teturin í peningastovnunum
 batnar, og vit sleppa undan
 beinleiðis avskrivning av
 lániskuld, sum er ein sera
 óheppin loysn og hartil
 trupul at umsita.

Lókkara uppskoti fer al-
 menna innsprækingin í
 bankan at vera øllum lán-
 takarum til bata, samstundis
 sum uppskotið ikki krever
 stórvegis orku at seta í verk.

Omanfyri nevnda upp-
 skot brýtur heilt við onnur
 trupul fyri ikki at siga ó-
 møguleg hugskot, ið hava
 verið frammi um loysn av
 sethúsatrupulleikunum.

Nú halda vit, at tíðin er
 komin til at lata gamlar ó-
 nýtiligar lappaloysnir fara,
 og í staðin fyri royna nýgg-
 jar slóðbrótandi vegir, skal
 okkum vera lív lagað í Fø-

oyum.

Vinarlig heilsan

**Landsfelagið fyri
 Sethúsaeigarar**

TVANGSAUKTION

Pá Dommerkontoret, C.
 Pleyensgata 1, 100
 Tórshavn, afholdes
torsdag
den 23. februar 1995,
kl. 09.50

tvangsauktion, (AS 446/
 94) over matr. nr. 353 d,
 Sørvágur bygning på lejet
 grund tilhørende P/F
 N. Niclasen.

Auktionen er begæret
 af advokat Jógvan Páll
 Lassen, Bryggjubakki
 22, Tórshavn, tlf. 1.1260
 (j. nr. 126/91) på vegne
 en pant og udlægshaver.

Ejendommen er en
 kontorbygning. Det be-
 byggede areal udgør 612
 kvm. i 1 etage, bygget på
 havneområdet i Sørvági.

Ejendommen kan be-
 ses efter aftale med ov-
 ennævnte advokat.

Auktionsdokumenter-
 ne ligger til gennemsyn
 på dommerkontoret.

Færøernes fogedret,
den 23.01.95

Henrik Engell Rhod
 dfm.